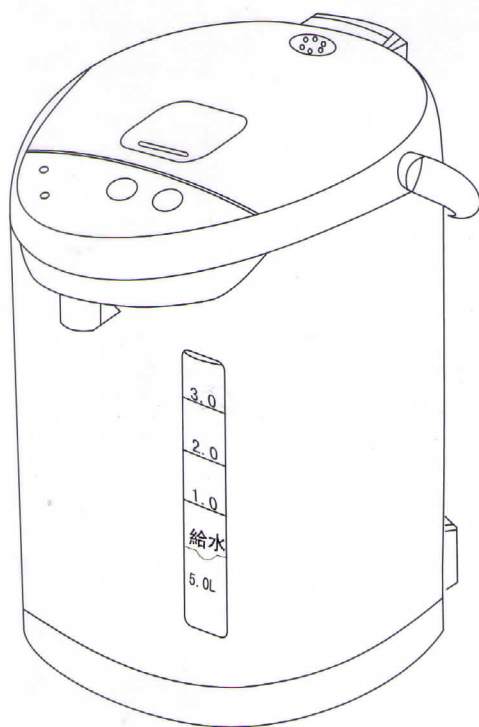


# 尚朋堂 電熱水瓶

## 使用說明書



SP-5009

承蒙閣下選用尚朋堂家電製品  
謹表謝意, 為確保使用安全, 在你  
操作前請詳細閱讀本說明書, 並  
妥善保存, 作為日后之參考。



尚朋堂股份有限公司

# 安全注意事項

## 使用前

\* 此處所示注意事項是為防止給您或他人帶來危害和損傷的項目，分為“警告”和“注意”兩個部份。這兩部份都是有關安全的重要內容，務請遵守。



### 警告

表示錯誤使用可能會造成死亡或受重傷的內容



### 注意

表示錯誤使用可能會受到傷害或物品損害的內容

## 各種標記

△ 記號表示有關警告及注意內容。記號圖中將畫出具體的注意內容。  
下圖表示“注意觸電”。



⊘ 記號表示有關禁止內容。記號圖中或附近將畫出具體的禁止內容。  
下圖表示“禁止分解”。



● 記號表示有關強制或指示內容。記號圖中或附近將畫出具體的指示內容。下圖左側表示“拔下插頭”，右側表示“強制”實行的內容。



\*閱讀後，請放在使用者可以隨時看到的場所保管。



### 警告



禁止分解

不得改造。除了修理技術人員外，千萬不要拆卸、修理。否則，可致火災、觸電、受傷。需修理時，請諮詢經銷店或廠家指定的客戶洽詢窗口。



單獨使用插座

需單獨使用額定10安培以上的電源插座。若與其他電器共同使用，分路插座可出現異常發熱現象，以致著火。



禁止潮濕

不得浸水或濺水。不得放在洗碗槽的臺上等潮濕的地方。否則，可致短路，觸電。



禁止

不得讓幼兒單獨使用，不得放在幼兒能摸得到的地方。否則，可致燙傷、觸電、受傷。












禁止

裝水不得超過滿水刻度標示。否則，熱水溢出，可致燙傷。







\*購買的商品可能與使用說明書上記載的圖示不符。

## 安全注意事項

 <b>警告</b>	
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不得翻倒瓶體。 否則，盡管瓶口自動鎖住，也可能從注水口或蒸氣口流出熱水，可致燙傷。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不得用抹布等物覆蓋蒸氣口。 否則，熱水溢出，可致燙傷。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不得用力關閉上蓋。 否則，熱水溢出，可致燙傷。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 移動或倒水時，不得抱瓶體或使其傾斜、晃動或手持上蓋。 自動鎖住瓶口也不得傾斜、翻倒瓶體。否則，熱水溢出，可致燙傷。</li></ul>
 單獨使用插座	<ul style="list-style-type: none"><li>● 電源插頭的插銷（插頭前端）及其安裝面有灰塵附著時，應仔細擦拭。否則，可致火災。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 電源軟線或電源插頭有損傷或電源插座鬆動時，不要使用。 否則，可致觸電、短路、著火。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不要使用交流110伏特以外的電源。 否則，可致火災、觸電。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 電源軟線不要劃傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結。 也不要壓上重物或夾持、加工。 否則，電源線損傷，可致短路、著火。</li></ul>

## 安全注意事項

### 警告

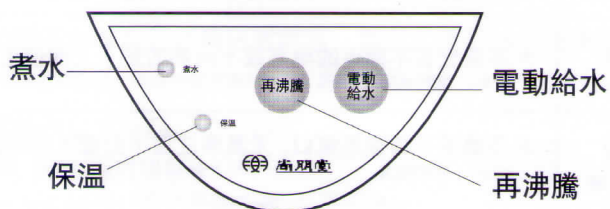
 單獨使用插座	<ul style="list-style-type: none"><li>● 拔下電源插頭時，務必手持插頭，不要拉扯電源軟線。否則，可致觸電、短路、發生火災。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不要放在不穩定的地方或不耐熱的墊子上面使用。否則，可致火災。</li></ul>
 禁止接觸	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不要用手觸摸蒸氣口。尤其應注意不要讓乳幼兒觸摸。否則，可致燙傷。</li></ul>
 禁止	<ul style="list-style-type: none"><li>● 沸騰中以及剛沸騰後不要馬上注水。否則，熱水濺出，可致燙傷。</li></ul>
 拔下電源插頭	<ul style="list-style-type: none"><li>● 不使用時，就應從電源插座上拔下電源插頭。否則，可致受傷、燙傷或因絕緣劣化而致觸電、漏電、火災。</li></ul>
 禁止接觸	<ul style="list-style-type: none"><li>● 打開上蓋時，不要接觸冒出的蒸氣。否則，可致燙傷。</li></ul>

### 務請遵守

- 務必把電源插頭插到插座底部。否則，可致觸電、短路、著火。
- 不要空燒。否則可致火災、故障。
- 在廚房碗櫃等之上燒水時，注意不要讓蒸氣直衝屋頂，而且，請勿靠近牆壁或家具（30公分以內）進行使用。否則，可致變色或變形。
- 不要在熱源旁使用。否則，可致火災、故障。
- 不要牽拉瓶體移動。否則，有可能刮傷桌面等。
- 不要用濕手插拔電源插頭。否則，可致觸電或受傷。
- 不要裝入水以外的物品（冰、湯、牛奶、快餐、食品、茶水等）。若放入茶袋或茶葉沸騰，或者烹煮快餐食品時，可能會產生氣泡，噴出容納物而致燙傷。另外，還可能引起電泵內堵塞而無法注水，內瓶體焦糊或腐蝕等故障。不要使熱水濺到面板上。
- 特別是咖啡等具有黏性的液體沾到注水鈕上時，使注水鈕無法按動而流出熱水，可致燙傷。

## 各部分名稱和功能

### 操作面板 SP-5009

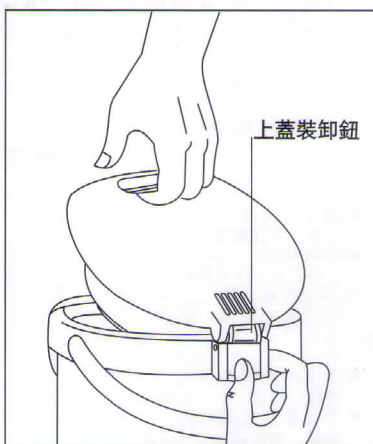


#### ■ 上蓋的打開方法



- 向上提起上蓋開閉鎖，打開上蓋。

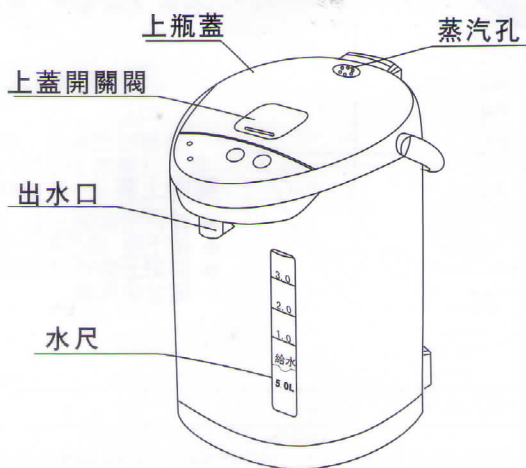
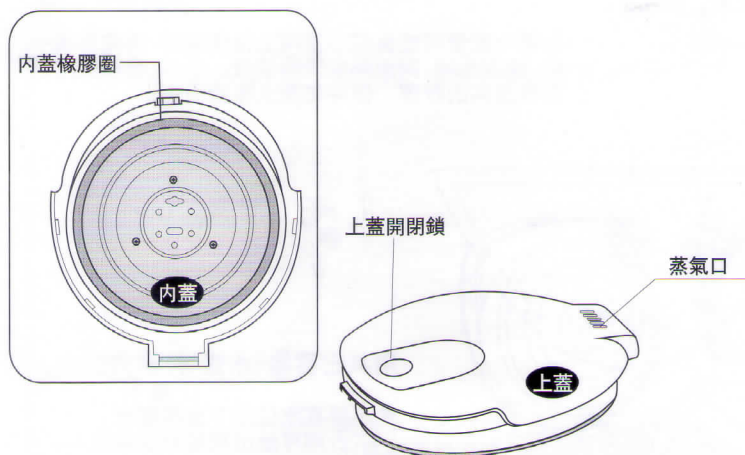
#### ■ 上蓋的拆卸和安裝方法



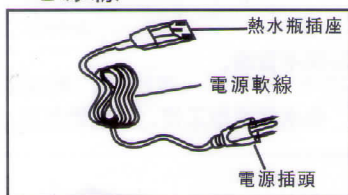
- 按着上蓋裝卸鈕，將上蓋向上斜著拉起，可以卸下。
- 安裝上蓋時，從斜上方按原樣插回即可。



## 各部分名稱和功能



### ●電源線

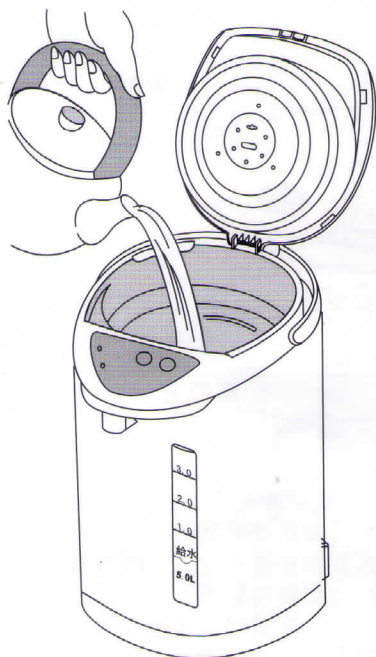


緊急處理方法：  
當本機有動作異常現象發生時，  
請速拔掉電源插頭，並通知本公司  
服務中心處理，切勿自行拆卸  
本機，以免發生危險。

## 正確的使用方法

### 1、打開上蓋，裝入水。

在第一次使用或長期不使用之後使用時，應先沸騰一次，按注水鈕，倒掉熱水後再使用。並且，最初使用時會有塑料的味道，但時間長久後會消逝。



用其它容器(水壺等)進行裝水。

- 不要在水龍頭下直接裝水 (否則可能出現短路及觸電)。
- 裝水時，勿超過滿水標示刻度。(否則，熱水溢出很危險)
- 勿將水濺在瓶體和操作面板上。(否則，可致觸電、故障)

關閉上蓋。

- 確切地關閉上蓋。
- 按下時，應卡嗒一聲到位。
- 關閉上蓋時，會聽見"卡啦卡啦"聲，這並非異常。

### 防止空燒

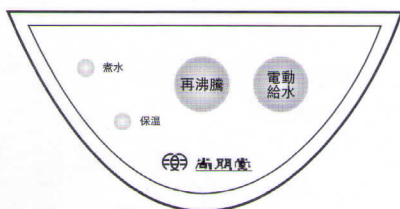
下列情況下，防止空燒功能會啓動。它將切斷加熱器的電源。

- 未裝水而連接電源插頭時。
- 水量低於注水標示，而長時間不管時。
- 因空燒而斷電後，請加水，熱水瓶重新工作。空燒斷電後，一切指示燈熄滅。

## 正確的使用方法

### 2、煮沸開水

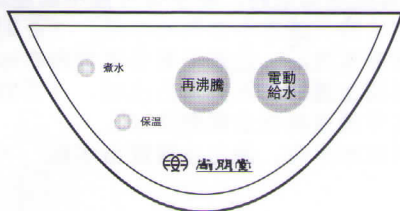
連接電源軟線後，煮水燈亮起，會自動開始煮沸。



沸騰中不要打開上蓋。  
不要在沸騰中注入熱水。  
不要在蒸氣口覆蓋抹布。  
注意蒸氣口冒出的蒸氣以防燙傷。

### 3、保溫

沸騰結束時，會自動切換至保溫狀態（保溫燈亮起），蒸氣冒出時間約為一分鐘。約98°C溫度。可以即用於咖啡，紅茶或速食麵。保溫中熱水量變少時請加水。



#### 沸騰需要時間

SP-5009
30分鐘

(室溫20度、水溫20度，滿量狀態)

#### 保溫時熱水減少

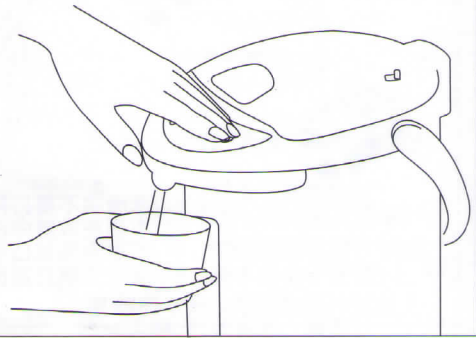
- ◆ 請在減少到加水標示線之前加水。(自動開始燒水)
- ◆ 添加的水量少時，可能無法自動開始燒水，屆時請按再沸騰鈕。
- ◆ 打開上蓋加水時，請注意蒸氣。(否則，可致燙傷)



## 正確的使用方法

### 4、注水

電動出水：用手指按電動出水鈕即可出水。



■ 沸騰剛結束時，熱水有可能不易壓出。

- 注水時，注意不要轉動瓶體。（否則，可致燙傷）
- 轉動瓶體時，注意不要卷繞電源軟線。（否則，可致翻倒）
- 關閉上蓋時，不要用力過猛。（否則，可致熱水溢出造成燙傷）
- 拔下插頭時無法電動注水。
- 內瓶無水時，請勿按電動出水鈕。（否則，可致故障。）

■ 再沸騰鈕的使用方法：

按再沸騰可將保溫中的熱水再次燒開時使用。

按再沸騰鈕，煮水燈亮起。

至按再沸騰所需要的時間約為二分鐘。（室溫20度，滿水量）

進行再沸騰時，請確認水量位於加水標示線以上後，再按再沸騰鈕。

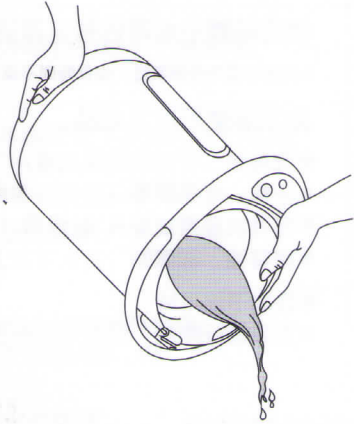
## 清理、保養

\*清理務必拔下電源插頭，倒掉剩水，放冷瓶體後，才能進行清理。

### ■ 不用時

- 1, 拔下電源插頭，卸下上蓋
- 2, 如下圖兩手持瓶體（注意拿牢，不要失手）
- 3, 向內瓶箭頭所示之處，倒掉剩水。

- 倒水時，務必卸下上蓋。  
（否則，上蓋脫落，可致燙傷）
- 不得用濕手拿電源插頭。  
（否則，可致短路、觸電）
- 注意不要讓水濺在操作面板、鉸鏈部分、  
提手、電源插口等處。  
（否則，可致燙傷或故障）
- 注意注水口的水滴不要滴在手上。  
（否則，可致燙傷）
- 每天倒掉一次剩水。  
（否則，可致生鏽）



### ■ 清理、保養

關於內瓶的變色和白色浮游物

紅鏽狀的斑點（附鏽）、乳白色、黑色等類的變色以及白色浮游物是水的礦物成分所造成的，並非內瓶自身的變色和腐蝕，雖然在衛生上無問題，但應定期進行清洗。

### ■ 內瓶，內蓋

用柔軟的泡沫海綿清洗，再用水沖洗。

根據所用的水質和煮沸的次數，髒污程度會不同，請認真進行清理。

內瓶應一個月到三個月清洗一次，用檸檬酸進行清洗。

■ 內瓶上沾附水垢等髒污放置不管時，煮沸的聲音會變大，或者變得很難注水，請認真進行清理。

\*絕對不要清洗整體。（否則，可致故障）

\*絕對不要將水濺在操作面板上。（否則，可致故障）

### ■ 上蓋，瓶體

用擰乾的抹布擦拭

\*絕對不要清洗整體或將水濺在操作面板上，也不可倒放本產品進行乾燥。

（否則，可致內部進水、故障、生鏽）

## 務請遵守

### 避免電泵“抽空”須知

由於在沸騰中有大量氣泡釋出，因此在水沸騰過程中若立即啓動“電動出水”，可能要出現電泵“抽空”現象，即出水量少或不出水，電泵噪音增大，可按以下方式避免：

- 等待水沸騰結束之後再啓用“電動給水”；
- 當啓動“電動給水”發生“抽空”，請鬆開按鈕幾秒之後，再啓動抽水。

使用鹼離子水時內瓶容易沾附鈣質，要更加認真地進行清理。

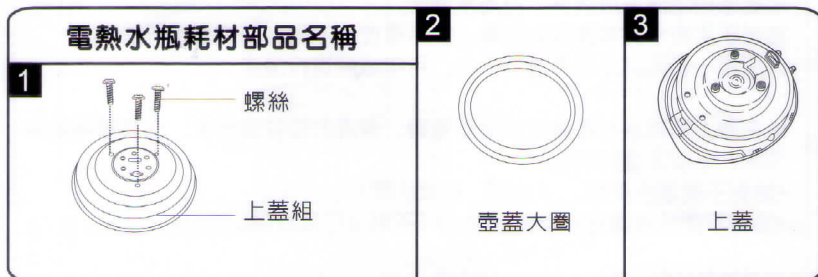
- 內瓶雖為不銹鋼製造，但長時間不進行清理，將難以除去變色。

請不要使用以下物品。

- 洗滌劑（否則將殘留氣味）
- 牙粉、尼龍刷等（否則可致內瓶、內蓋劃傷）
- 餐具洗滌機或餐具 乾燥器（否則可致變形）
- 揮發油、稀釋劑（否則可致上蓋、瓶體劃傷）
- 長期不使用時。
- 充分進行乾燥。保管時請用塑料袋進行密封，以防蟑螂等進入其內。

## 耗材的更換

熱水瓶上蓋組內之墊圈、排氣座及塑膠襯墊均屬消耗材，會隨著使用時間而逐漸老化請定期檢視，並送至服務站換修更新。



## 維修方法

- \*電源線損壞時，必須由製造商或其服務處或具有類似的人員更換，以避免危險。
- \*自行分解修理，是危險的，請絕對禁止。

### ■ 感到"故障"時

現狀	原因	處理
水不沸騰	電源插頭是否脫落	插好電源插頭
不能切換到煮水燈	是否處於瓶內無水乾煮	內瓶加足水量
不能電動給水或 電動給水不順暢	電源插頭是否脫落	插好電源插頭
	剛沸騰後數分鐘內，有時注水不通暢	打開一次上蓋，排出氣泡，然後關好上蓋。
	內瓶是否附著水垢	清洗內瓶
熱水自行流出	裝水是否超過“滿水標示刻度”	裝水不要超過“滿水標示刻度”
水中有白色浮游物	是水的礦物成分所造成的，並非為內瓶腐蝕所致。	用檸檬酸清洗內瓶
煮沸中聲音過大	瓶上附上著了水垢等髒污後放置不管時，煮沸的聲音會變大。	用檸檬酸清洗內瓶
熱水有異味	初始使用時，可能會有塑料等的氣味。	隨著使用，會逐漸減少

### ■ 規格

型號	SP-5009
額定容量	5.0L
額定電壓	AC 110V 60Hz
消耗功率	加熱700W，保溫30W
電源軟線	0.9米

在特定地區（如高山、嚴寒地區）使用時，可能不能確保規定的性能。盡量不要在其地區使用。

# 尚朋堂 電化製品

商品保證書/客戶留存

	品名機型：電熱水瓶	型號：SP-5009	製造號碼：
愛用者	姓名：	電話：	
	地址：	經銷商確認	
購買日期：	年	月	日
*原購經銷商：電話（ ）			
店名：			
地址：	未蓋店章無效		

承蒙惠顧，不勝感激：為確保您的權益，請要求經銷商填寫購買日期，並蓋店章，始能享有本公司自購買日起一年之免費服務。

## 保證內容範圍

在正常使用的狀態下發生故障，自購買日起保證一年，免費服務；但使用於營業場所之商品，則不予免費保固！

屬於自然消耗品，則不列入免費範圍之內。（敬請詳閱背面注意事項）

## 注意事項

- 一、如有下列情形之一者，雖仍在保證期間內，亦需酌收服務費。
  - a、使用不當或由天災、地變及蟲鼠害、雷擊所導致之損壞或故障。
  - b、自行檢修改裝或經外人檢修所引起之損壞或故障。
  - c、安裝位置之移動，運送，落下等所造成之損壞或故障。
  - d、偏遠地區即山區之服務，不論是否超過保證期間，酌收服務費。
  - e、未按規定電壓使用，所引起之損壞或故障。
- 二、一般小家電商品，如有故障，請自行送往各區服務站檢修。
- 三、保證期間外檢修或調整說明之服務，雖無更換零件亦須酌收服務費！若需要更換零件之服務，則依本公司《服務零件檢修價目表》收費。
- 四、保證書未提出，保證書內容與現物不符，記載經塗改或模糊無法辨認，購買日期未填寫或未加蓋經銷商店章，均視同失去保證效力。
- 五、本公司對各產品均訂有零件更換保證期限，超過期限，本公司盡量以現行生產產品類似零件代用修理，如無法代用尚請見諒。
- 六、本保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥為保存。



保證章

尚朋堂股份有限公司

基隆市七堵區工建北路4號 TEL: 02-24527872